



CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION

No.: 2021312304001124

Applicant	Steute Technologies GmbH & Co. KG
Address	Brückenstrasse 91, 32584 Löhne, Germany
Manufacturer	Steute Technologies GmbH & Co. KG
Address	Brückenstrasse 91, 32584 Löhne, Germany
Production Factory	Steute Technologies GmbH & Co. KG
Production Address	Brückenstrasse 91, 32584 Löhne, Germany
Product	Position switch
Model/Type	Ex E* 97 ***
Ex marking	Ex d e IIC T6 Gb, Ex tD A21 IP66/67 T80°C
Reference Standards	GB3836.1-2010, GB3836.2-2010, GB3836.3-2010, GB12476.1-2013, GB12476.5-2013

Certification mode Type Test + Initial Factory Inspection + Post-Certification Surveillance

The product(s) is verified and certified according to CNCA-C23-01: 2019 *China Compulsory Certification Implementation Rule on Explosion Protected Electrical Product* and CNEC-C2301-2019 *Guideline of China Compulsory Certification Implementation Rule on Explosion Protected Electrical Product*.

See Annex for the detailed product information (4 pages)

Issued on: 2021-07-28

Valid to: 2026-07-27

The validity of this certificate is maintained through the regular supervision of the issuing authority during the validity period.

Where any discrepancy arises between the English translation and the original Chinese version, the Chinese version shall prevail.

Director:



Nanyang Explosion Protected Electrical Apparatus Research Institute Co.,Ltd.



<http://www.ccc-cnex.com>
ccc.china-ex.com

Add: No. 20, North Zhongjing Road, Nanyang, Henan, P. R. China
Tel: 0377-63239734

P.C.: 473008
Email: ccc@cn-ex.com

CN 0000770



CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION (Annex)

No.: 2021312304001124

Page 1 of 4

Product information:

1. This certificate covers the following models:

- Ex E* 97 ***

Ex	E* 97	*	*	*
	1)	2)	3)	4)

1) Asterisk Switch

ES 97: Position switch, series ES 97

EM 97: Position switch, series EM 97

2) Asterisk Actuator

W: Plunger

R: Roller

RL: Roller (long)

WH: Roller Lever

WHKR: Roller Lever Plastic Clip Type

WHKD: Roller Lever Plastic Metal Reinforced

WHLM: Long metal roller lever with collar

WPH: Parallel Roller Lever

D: Rocking Lever

D50: Rocking Lever 50mm

DD: Rod Lever

DS: Adjustable Rocking Lever

TK: Spring Rod

TKK: Spring Rod Plastic

TFK: Spring Rod Ball Knob

AZ: Separate Actuator

Issued on: 2021-07-28

Director:



**Nanyang Explosion Protected Electrical
Apparatus Research Institute Co.,Ltd.**





CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION (Annex)

No.: 2021312304001124

Page 2 of 4

AZ/90°: Separate actuator, 90° position

- 3) Asterisk Contact
 11: 1Ö/1S = 1NC/1NO
 02: 2Ö = 2NC
 20: 2S = 2NO
 11U: 1S/1Ö UE = 1NC/1NO
 12: 2Ö/1S = 2NC/1NO
 21: 1Ö/2S = 1NC/2NO

- 4) Asterisk Lower ambient temperature range
 -20°C, -40°C, -60°C

Parameters

With switch type 8080/1-*

Rated switching voltage	AC 500 V
Rated switching current	2A or 4A
Utilization category	AC 15
Rated connecting capacity	1.5 mm ²
Ambient temperature range	
For 4A	-20°C/ -40°C/ -60°C up to +55°C
For 2A	-20°C/ -40°C/ -60°C up to +60°C
Degree of protection	IP66 (IP67 for -20°C up to +55°C/+60°C)

With switch type Ex 95...

Rated switching voltage	AC 250 V
-------------------------	----------

Issued on: 2021-07-28

Director:



**Nanyang Explosion Protected Electrical
Apparatus Research Institute Co.,Ltd.**





CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION

(Annex)

No.: 2021312304001124

Page 3 of 4

Rated switching current	3A or 6A
Utilization category	AC 15
Rated connecting capacity	1.5 mm ²
Ambient temperature range	
For 6A	-20°C up to +45°C
For 3A	-20°C up to +60°C
Degree of protection	IP66 (IP67 for -20°C up to +55°C/+60°C)

With switch type Ex E* 04.93**

Rated switching voltage	AC 250 V
Rated switching current	1.5A
Utilization category	AC 15
Rated connecting capacity	1.5 mm ²
Ambient temperature range	-20°C up to +60°C
Degree of protection	IP66 (IP67 for -20°C up to +55°C/+60°C)

Ex marking: Ex d e IIC T6 Gb, Ex tD A21 IP66/67 T80°C

- Producers should organize production in accordance with the technical documents approved by the certification body.

2. Specific conditions of safety use:

- See instruction.

3. Certificate related report(s):

Issued on: 2021-07-28

Director:



Nanyang Explosion Protected Electrical
Apparatus Research Institute Co.,Ltd.





CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION (Annex)

No.: 2021312304001124

Page 4 of 4

- Type test report: CQST2010C100
- Factory inspection report: CN2021Q010179

4. Certificate change information: None

Issued on: 2021-07-28

Director:



Nanyang Explosion Protected Electrical
Apparatus Research Institute Co.,Ltd.



中国认可
产品
PRODUCT
CNAS C208-P



中国国家强制性产品认证证书

编号: 2021312304001124

委托人 Steute Technologies GmbH & Co. KG
地址 Brückenstrasse 91, 32584 Löhne, Germany
生产者 Steute Technologies GmbH & Co. KG
地址 Brückenstrasse 91, 32584 Löhne, Germany
生产企业 Steute Technologies GmbH & Co. KG
生产地址 Brückenstrasse 91, 32584 Löhne, Germany
产品名称 限位开关
型号规格 Ex E* 97 ***
防爆标志 Ex d e IIC T6 Gb, Ex tD A21 IP66/67 T80°C
依据标准 GB3836.1-2010, GB3836.2-2010, GB3836.3-2010,
GB12476.1-2013, GB12476.5-2013

认证模式 型式试验+初始工厂检查+获证后监督

上述产品符合 CNCA-C23-01: 2019 《强制性产品认证实施规则 防爆电气》
和 CNEX-C2301-2019 《强制性产品认证实施细则 防爆电气》的要求。

产品相关信息见附页 (共 4 页)。

颁发日期 2021 年 07 月 28 日

有效期至 2026 年 07 月 27 日

证书有效期内本证书的有效性依据发证机构的定期监督获得保持。

主任: 穆大玉



南阳防爆电气研究所有限公司



网址: www.ccc-cnex.com
ccc.china-ex.com

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008
邮箱: ccc@cn-ex.com

CN 0011763



中国国家强制性产品认证证书 (附页)

编号: 2021312304001124

第 1 页 共 4 页

产品相关信息:

1、本证书覆盖产品如下:

- Ex E* 97 ***

Ex	E* 97	*	*	*
	1)	2)	3)	4)

1) * 开关

ES 97: ES 97 系列限位开关

EM 97: EM 97 系列限位开关

2) * 执行器

W: 操作柱

R: 滚轮

RL: 长滚轮

WH: 滚轮杆

WHKR: 塑料夹型滚轮杆

WHKD: 塑料金属增强滚轮杆

WHLM: 带轴环的长金属滚轮杆

WPH: 平行滚轮杆

D: 摇杆

D50: 50mm 摇杆

颁发日期 2021 年 07 月 28 日

主任: 穆大玉



南阳防爆电气研究所有限公司



网址: www.ccc-cnex.com
ccc.china-ex.com

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008
邮箱: ccc@cn-ex.com



中国国家强制性产品认证证书 (附页)

编号: 2021312304001124

第 2 页 共 4 页

- DD: 操作杆
- DS: 可调摇杆
- TK: 弹簧杆
 - TKK: 塑料弹簧杆
 - TFK: 球形旋钮式弹簧杆
- AZ: 独立执行机构
 - AZ/90°: 独立执行机构, 90°位置

3) * 触点

- 11: 1Ö/1S = 1NC/1NO
- 02: 2Ö = 2NC
- 20: 2S = 2NO
- 11U: 1S/1Ö UE = 1NC/1NO
- 12: 2Ö/1S = 2NC/1NO
- 21: 1Ö/2S = 1NC/2NO

4) * 环境温度低温范围

-20°C、-40°C、-60°C

参数:

配用 8080/1-*开关

额定开关电压	AC 500 V
额定开关电流	2A 或 4A

颁发日期 2021 年 07 月 28 日

主任:



南阳防爆电气研究所有限公司





中国国家强制性产品认证证书 (附页)

编号: 2021312304001124

第 3 页 共 4 页

使用类别	AC 15
额定连接容量	1.5 mm ²
环境温度范围	
4A	-20℃ / -40℃ / -60℃ ~ +55℃
2A	-20℃ / -40℃ / -60℃ ~ +60℃
防护等级	IP66 (IP67, 适用于-20℃~+55℃ /+60℃)

配用 Ex 95...开关

额定开关电压	AC 250 V
额定开关电流	3A 或 6A
使用类别	AC 15
额定连接容量	1.5 mm ²
环境温度范围	
6A	-20℃~+45℃
3A	-20℃~+60℃
防护等级	IP66 (IP67, 适用于-20℃~ +55℃/+60℃)

配用 Ex E* 04.93**开关

额定开关电压	AC 250 V
额定开关电流	1.5A
使用类别	AC 15
额定连接容量	1.5 mm ²
环境温度范围	-20℃~ +60℃
防护等级	IP66 (IP67, 适用于-20℃~ +55℃/+60℃)

颁发日期 2021 年 07 月 28 日

主任:



南阳防爆电气研究所有限公司



中国认可
产品
PRODUCT
CNAS C208-P

网址: www.ccc-cnex.com
ccc.china-ex.com

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008
邮箱: ccc@cn-ex.com



中国国家强制性产品认证证书 (附页)

编号: 2021312304001124

第 4 页 共 4 页

防爆标志: Ex d e IIC T6 Gb, Ex tD A21 IP66/67 T80°C

- 生产者应按照认证机构批准的技术文件组织生产。

2、安全使用条件:

- 见产品使用说明书。

3、证书关联报告:

- 产品型式试验报告: CQST2010C100

- 工厂检查报告: CN2021Q010179

4、证书变更信息: 无

颁发日期 2021 年 07 月 28 日

主任: 穆大玉



南阳防爆电气研究所有限公司



中国认可
产品
PRODUCT
CNAS C208-P

网址: www.ccc-cnex.com
ccc.china-ex.com

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008
邮箱: ccc@cn-ex.com